



MANUAL DEL PROPIETARIO

Neod's

YN50

5C2-F8199-S0

INTRODUCCIÓN

SAU10110

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una YN50, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su YN50. El manual del propietario no sólo le enseñará como utilizar, revisar y mantener su scooter, sino además como protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su scooter en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU34111

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	El símbolo de aviso de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡TENGA CUIDADO! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!
⚠ ADVERTENCIA	Ignorar las instrucciones de ADVERTENCIA <u>puede provocar lesiones graves o un accidente mortal</u> del conductor del scooter, de otra persona o de quien esté revisando o reparando el scooter.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar causar daños al scooter.
NOTA:	Una NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

NOTA:

- Este manual debe considerarse una parte permanente de este scooter y debe permanecer con él, incluso cuando se venda.
- Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su scooter y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA124110

⚠ ADVERTENCIA

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE Y EN SU TOTALIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE SCOOTER.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAUS1172

**YN50
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2007 YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
1ª edición, Marzo 2007
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en España.**

INTRODUCCIÓN

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

CONTENIDO

INFORMACIÓN RELATIVA A LA

SEGURIDAD	1-1
Otros aspectos de seguridad en la conducción	1-5

DESCRIPCIÓN	2-1
Vista izquierda	2-1
Vista derecha	2-2
Mandos e instrumentos	2-3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS

Y MANDOS	3-1
Interrupor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Testigos y luces de advertencia	3-2
Visor multifunción	3-3
Interruptores del manillar	3-5
Maneta del freno delantero	3-6
Maneta del freno trasero	3-6
Tapones de los depósitos de gasolina y aceite de motor de 2 tiempos	3-6
Gasolina	3-7
Tubo respiradero/rebose del depósito de combustible	3-8

Catalizador	3-8
Aceite de motor de 2 tiempos	3-8
Sistema de arranque a pedal	3-9
Asiento	3-9
Compartimento porta objetos	3-10
Gancho para equipaje	3-11

COMPROBACIONES ANTES DE LA

UTILIZACIÓN	4-1
Lista de comprobaciones previas	4-2

UTILIZACIÓN Y PUNTOS

IMPORTANTES PARA LA

CONDUCCIÓN	5-1
Arranque del motor en frío	5-1
Inicio de la marcha	5-2
Aceleración y desaceleración	5-2
Frenada	5-3
Consejos para reducir el consumo de gasolina	5-3
Rodaje del motor	5-4
Estacionamiento	5-4

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y

PEQUEÑAS REPARACIONES	6-1
Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos	6-2
Desmontaje y montaje del carenado y el panel	6-5
Comprobación de la bujía	6-6
Aceite de la transmisión final	6-7

Filtro de aire	6-8
Ajuste del carburador	6-8
Ajuste del juego libre del cable del acelerador	6-8
Neumáticos	6-9
Llantas de aleación	6-1
Comprobación del juego libre de la maneta del freno delantero	6-12
Ajuste del juego libre de la maneta del freno trasero	6-12
Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero	6-13
Comprobación del líquido de freno (freno delantero)	6-14
Cambio del líquido de freno	6-15
Comprobación y engrase de los cables	6-15
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable	6-16
Ajuste de la bomba Autolube	6-16
Engrase de las manetas del freno delantero y trasero	6-16
Comprobación y engrase del caballete central	6-17
Comprobación de la horquilla delantera	6-18
Comprobación de la dirección	6-18
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	6-19
Batería	6-19

CONTENIDO

Cambio de fusible.....	6-21
Cambio de la bombilla del faro	6-22
Cambio de la bombilla de un intermitente delantero	6-23
Cambio de la bombilla de un intermitente o de la luz de freno/piloto trasero	6-24
Identificación de averías	6-25
Cuadro de identificación de averías	6-26

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

DEL SCOOTER	7-1
Precaución relativa al color mate	7-1
Cuidados	7-1
Almacenamiento	7-3

ESPECIFICACIONES	8-1
-------------------------------	-----

INFORMACIÓN PARA EL

CONSUMIDOR	9-1
Números de identificación	9-1

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

SAUT1010

LOS SCOOTER SON VEHÍCULOS DE DOS RUEDAS. LA SEGURIDAD DE SU USO Y FUNCIONAMIENTO DEPENDE DE LA APLICACIÓN DE LAS TÉCNICAS DE CONDUCCIÓN APROPIADAS, ASÍ COMO DE LA HABILIDAD DEL CONDUCTOR. TODO CONDUCTOR DEBE CONOCER LOS REQUISITOS SIGUIENTES ANTES DE CONDUCIR ESTE SCOOTER.

DEBE:

- OBTENER INSTRUCCIONES COMPLETAS DE UNA FUENTE COMPETENTE SOBRE TODOS LOS ASPECTOS DEL FUNCIONAMIENTO DEL SCOOTER.
- OBTENER UN SERVICIO TÉCNICO PROFESIONAL SEGÚN SE INDICA EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO Y/O CUANDO LAS CONDICIONES MECÁNICAS ASÍ LO REQUIERAN.
- OBTENER UNA FORMACIÓN CUALIFICADA EN LAS TÉCNICAS DE CONDUCCIÓN SEGURAS Y APROPIADAS.

- OBTENER UN SERVICIO TÉCNICO PROFESIONAL SEGÚN SE INDICA EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO Y/O CUANDO LAS CONDICIONES MECÁNICAS ASÍ LO REQUIERAN.

Conducción segura

- Realice siempre las comprobaciones previas. La realización de comprobaciones cuidadosas puede ayudar a prevenir un accidente.
- Este scooter está diseñado para llevar al conductor y un pasajero.

NOTA:

Aunque este scooter está diseñado para llevar un pasajero, cumpla siempre los reglamentos locales.

- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y scooter se debe al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido el scooter. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del

coche no ha visto el scooter. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de scooter con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir vigente.
- No conduzca sin estar cualificado y no preste su scooter a personas que no lo estén.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con el scooter y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor del scooter. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del EXCESO DE VELOCIDAD o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
- Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
- Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para

poder mantener un control adecuado.

- Para mantener el control del scooter durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en el reposapiés.
- El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asa de agarre con las dos manos y mantener ambos pies en las estribas del pasajero.
- No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en sus estribas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Este scooter está diseñado únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Equipo protector

La mayoría de las muertes en accidentes de scooter se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la

prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, calzado, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- No toque nunca el motor o el sistema de escape durante el funcionamiento o después. Ambos alcanzan temperaturas muy elevadas y pueden provocar quemaduras. Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies.
- Los pasajeros también deben observar las precauciones indicadas anteriormente.

Modificaciones

Un scooter puede resultar inseguro y provocar lesiones personales graves si se han realizado en él modificaciones sin la aprobación de Yamaha o se han eliminado equipos originales. Asimismo, el uso de un scooter modificado puede ser ilegal.

Carga y accesorios

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso del scooter puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios al scooter. Si ha añadido carga o accesorios al scooter, conduzca con mucha precaución. A continuación exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios al scooter:

Carga

El peso total del conductor, el pasajero, accesorios y equipaje no debe superar una carga máxima de 163 kg (359 lb). Cuando cargue el scooter dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible del scooter. Distribuya el peso lo más uniformemente posible en los dos lados del scooter a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos al scooter antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
- No sujete nunca objetos largos o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Dichos objetos pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

Accesorios

Los accesorios originales Yamaha han sido diseñados específicamente para este scooter. Yamaha no puede analizar todos los accesorios de otras marcas disponibles en el mercado;

por tanto, la adecuada selección, instalación y uso de accesorios de otras marcas queda bajo la responsabilidad del usuario. Tenga mucho cuidado al seleccionar e instalar cualquier accesorio.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones del scooter. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.

- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad del scooter por sus efectos aerodinámicos. El scooter puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.

- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico del scooter puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Gasolina y gases de escape

- **LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE:**
 - Pare siempre el motor cuando ponga gasolina.
 - Al repostar, procure no derramar gasolina sobre el motor o el sistema de escape.
 - No ponga nunca gasolina mientras esté fumando o se encuentre cerca de una llama.
- No arranque nunca el motor ni lo deje en marcha en un espacio cerrado. Los humos del escape son tóxicos y pueden provocar la pérdida del conocimiento y la muerte de forma muy rápida. Utilice siempre el scooter en un lugar adecuadamente ventilado.
- Pare siempre el motor antes de

dejar el scooter desatendido y quite la llave del interruptor principal. Cuando estacione el scooter, tenga en cuenta lo siguiente:

- El motor y el sistema de escape pueden estar calientes; por tanto, estacione el scooter en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños toquen dichas zonas calientes.
- No estacione el scooter en una cuesta o sobre suelo blando, ya que se podría caer.
- No estacione el scooter cerca de una fuente inflamable (p.ej., un calefactor de queroseno o cerca de una llama), ya que podría prenderse fuego.
- En caso de ingestión de gasolina, de inhalación de una gran cantidad de vapor de gasolina o de contacto de ésta con los ojos, acuda inmediatamente a un médico. Si se derrama gasolina sobre la piel o la ropa, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón y cámbiese de ropa.

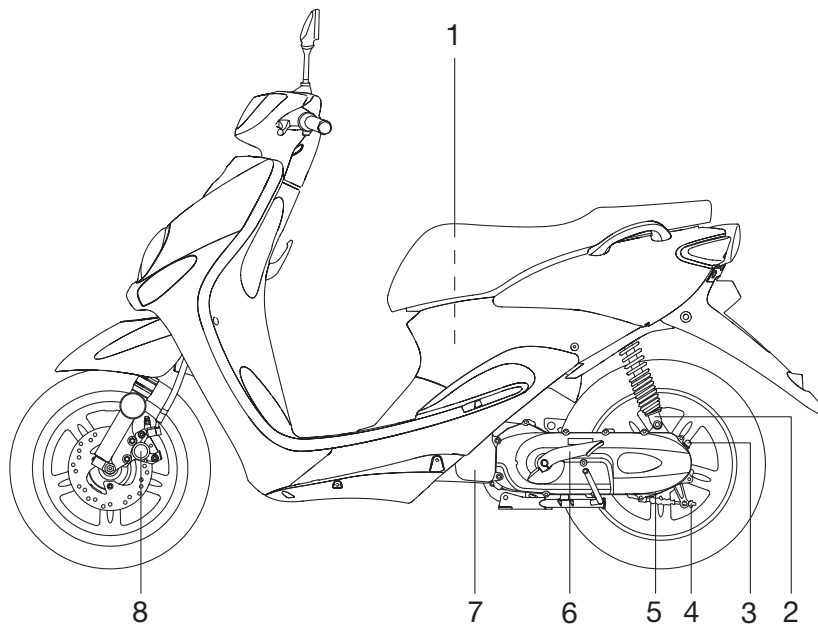
Otros aspectos de seguridad en la conducción

- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En un camino mojado puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas súbitas, ya que el scooter puede derraparse. Frene lentamente para detenerse sobre una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta sobre usted.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Reduzca la velocidad y crúzcelos con cuidado. Mantenga el scooter en posición vertical; de lo contrario puede patinar y usted ser arrojado.

- Las pastillas de freno se pueden mojar al lavar el scooter. Si lava el scooter, revise los frenos antes de conducir.
- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje sobre el scooter. Un scooter con sobrecarga es inestable.

Vista izquierda

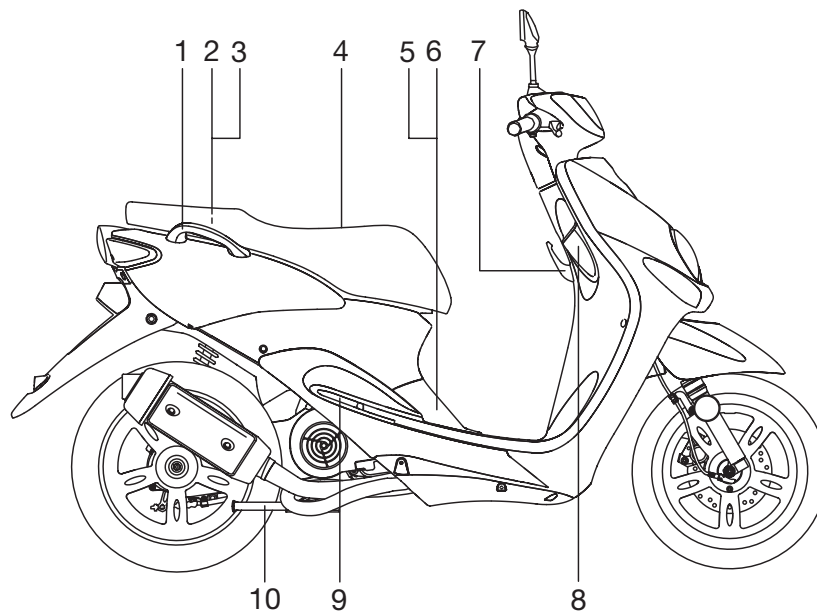
2



1. Compartimento porta objetos (página 3-10)
2. Conjunto amortiguador
3. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final (página 6-7)
4. Tuerca de ajuste del juego libre de la maneta de freno (página 6-12)

5. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final (página 6-7)
6. Sistema de arranque a pedal (página 3-9)
7. Filtro de aire (página 6-8)
8. Pastillas del freno delantero (página 6-13)

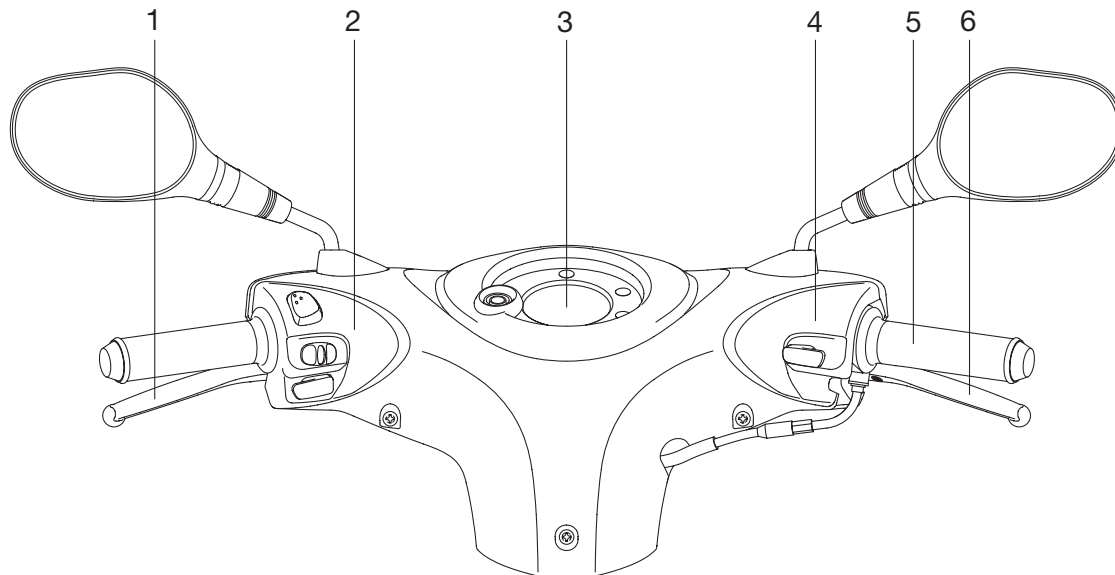
Vista derecha



1. Asa de agarre (página 5-2)
2. Tapón del depósito de aceite (página 3-6)
3. Tapón del depósito de gasolina (página 3-6)
4. Asiento (página 3-9)
5. Batería (página 6-19)

6. Fusible (página 6-21)
7. Gancho para equipaje (página 3-11)
8. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
9. Estribera del pasajero
10. Caballete central (página 6-17)

Mandos e instrumentos



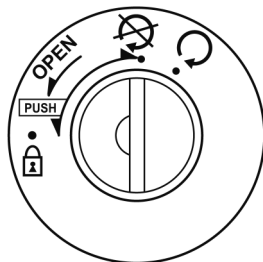
- 1. Maneta del freno trasero (página 3-6)
- 2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-5)
- 3. Visor multifunción (página 3-3)

- 4. Interruptores del lado derecho del manillar (página 3-5)
- 5. Puño del acelerador (página 6-8)
- 6. Maneta del freno delantero (página 3-6)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU10460

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección



ZAJUK0253

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

SAUS1380

Contacto “○”

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente, los instrumentos se iluminan y se puede poner en marcha el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA:

El faro y el piloto trasero se encienden automáticamente cuando el motor arranca.

SAU10660

CERRADO (⊗)

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SAU10680

CERRADO (⌂)

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Bloqueo de la dirección

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición “⊗” y luego gírela a la posición “⌂” sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

Desbloqueo de la dirección

Empuje la llave y luego gírela a la posición “⊗” sin dejar de empujarla.

⚠ ADVERTENCIA

SWA10060

No gire nunca la llave a las posiciones “⊗” o “⌂” con el vehículo en movimiento; de lo contrario los sistemas eléctricos se desconectarán, lo que puede provocar la pérdida de control o un accidente. Asegúrese de que el vehículo esté parado antes de girar la llave a las posiciones “⊗” o “⌂”.

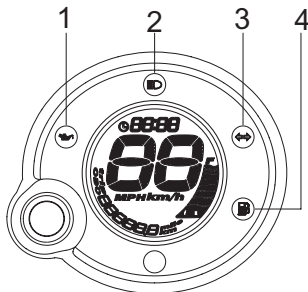
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU11003

SAUM1061

SCA10010

Testigos y luces de advertencia



1. Luz de aviso del nivel de aceite “”
2. Luz indicadora de la luz de carretera “”
3. Luz indicadora de intermitencia “”
4. Luz de aviso del nivel de gasolina “”

SAU11020

Luz indicadora de intermitencia

“”

Esta luz indicadora parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

SAU11080

Testigo de luces de carretera “”

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso del nivel de aceite

“”

Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel en el depósito de aceite de motor de 2 tiempos está bajo durante la marcha. Si la luz de aviso se enciende durante la marcha, pare inmediatamente y llene el depósito de aceite con aceite para motores de 2 tiempos de grado JASO "FC" o grados ISO "EG-C" o "EG-D". La luz de aviso debe apagarse después de llenar el depósito de aceite de motor de 2 tiempos.

NOTA:

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición "O".

Si la luz de aviso no se enciende durante unos segundos y luego se apaga, o no se apaga después de llenar el depósito de aceite de motor de 2 tiempos, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

ATENCIÓN:

No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.

SAU11350

Luz de aviso del nivel de gasolina

“”

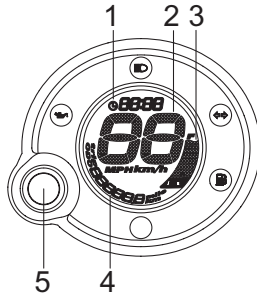
Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel de gasolina desciende aproximadamente por debajo de 1,4L (0,37 US gal) (0,31 Imp gal). Cuando ocurra esto, ponga gasolina lo antes posible. El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición "O".

Si la luz de aviso no se enciende durante unos segundos y luego se apaga, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAUS1391

Visor multifunción



1. Reloj digital
2. Velocímetro
3. Nivel de gasolina
4. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parciales
5. Botón

NOTA:

El visor multifunción efectúa automáticamente la prueba siguiente durante tres segundos para comprobar el circuito eléctrico.

- El velocímetro muestra los dígitos de 0 a 99 y luego de 99 a 0 en kilómetros. Si el velocímetro está configurado en millas, muestra los dígitos de 0 a 65 y luego de 65 a 0.

- Todos los segmentos LCD y luces de aviso se encienden y luego se apagan.

SWA12311

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de parar el vehículo antes de hacer cualquier cambio en las posiciones de ajuste del visor multifunción.

El visor multifunción está provisto de los elementos siguientes:

- un reloj digital
- un velocímetro digital (que indica la velocidad de desplazamiento)
- un cuentakilómetros (que indica la distancia total recorrida)
- un cuentakilómetros parcial (que muestra la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez)
- un cuentakilómetros parcial en reserva (que indica la distancia recorrida en reserva)
- un medidor de gasolina
- un dispositivo de autodiagnóstico

NOTA:

- Asegúrese de girar la llave a la posición “○” antes de utilizar el botón.
- Sólo para el Reino Unido: Para cambiar la indicación del velocímetro y del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial de kilómetros y millas y viceversa, con el interruptor principal en “○” pulse el botón durante al menos ocho segundos.

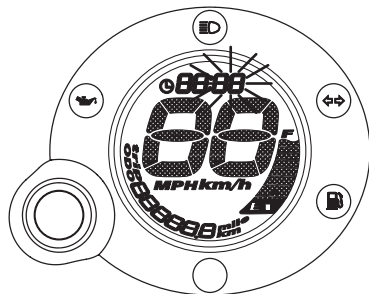
Para poner el reloj en hora:

1. Seleccione el cuentakilómetros y pulse el botón durante al menos tres segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse el botón para ajustar las horas.



FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3. Para cambiar los minutos, pulse el botón durante al menos tres segundos.
4. Cuando los dígitos de los minutos empiecen a parpadear, pulse el botón para ajustar los minutos.



5. Pulse el botón durante al menos tres segundos para activar el reloj.

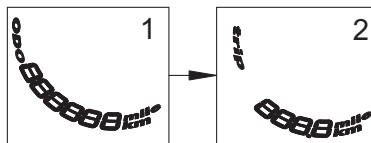
NOTA:

Después de poner en hora el reloj, no olvide pulsar el botón durante al menos tres segundos antes de girar la llave a la posición "X"; de lo contrario, el reloj no se pondrá en hora.

Modos cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Pulsando el botón, la indicación cambia entre cuentakilómetros "ODO" y cuentakilómetros parcial "TRIP" en el orden siguiente:

ODO → TRIP → ODO

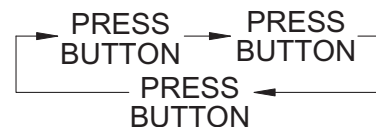


1. Cuentakilómetros
2. Cuentakilómetros parcial

Si se enciende el indicador de alarma del nivel de combustible (véase la página 3-2), la indicación del cuentakilómetros cambia automáticamente al modo de cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina "TRIP F" y empieza a contar la distancia recorrida desde ese punto. En ese caso, al pulsar el botón la indicación entre los diferentes modos de cuentakilómetros

parcial y cuentakilómetros cambia en el orden siguiente:

TRIP F → ODO → TRIP → TRIP F



1. Cuentakilómetros parcial en reserva
2. Cuentakilómetros
3. Cuentakilómetros parcial

Para poner un cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón y seguidamente púlselo de nuevo durante al menos tres segundos. Si no pone a cero de forma manual el cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina, este se pondrá a cero automáticamente y se restablecerá la visualización del modo anterior después de repostar y de recorrer 5 km (3 mi).

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

NOTA:

La indicación no se puede volver a cambiar a "TRIP F" después de haber pulsado el botón.

Medidor de gasolina

El medidor de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. Los segmentos del medidor de gasolina desaparecen hacia la "E" (vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando solo quedan dos segmentos junto a "E", se enciende el indicador de alarma de nivel de combustible. Ponga gasolina lo antes posible.

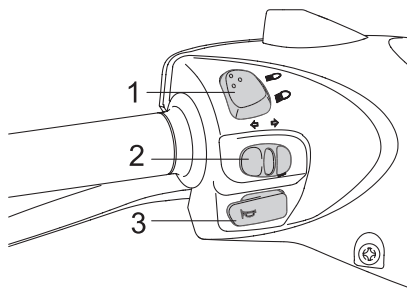
Dispositivo de autodiagnóstico

Este modelo está equipado con un dispositivo de autodiagnóstico del circuito eléctrico del sistema de combustible:

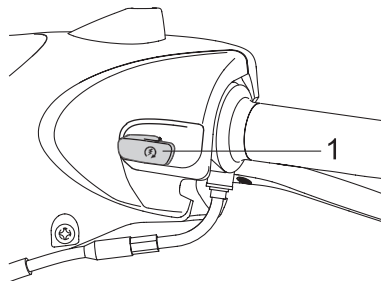
Si el circuito eléctrico del sistema de combustible falla, todos los segmentos LCD del medidor de gasolina y del indicador de alarma de nivel parpadearán. Cuando esto ocurra, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU12347

Interruptores del manillar



1. Conmutador de la luz de "D/D"
2. Interruptor de intermitencia "D/D"
3. Interruptor de la bocina "D"



1. Interruptor de arranque "D"

SAU12400

Conmutador de la luz de "D/D"

Sitúe este interruptor en "D" para poner la luz de carretera y en "D" para poner la luz de cruce.

SAU12460

Interruptor de intermitencia "D/D"

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición "D". Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición "D". Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12500

Interruptor de la bocina "D"

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAUM1131

Interruptor de arranque "D"

Pulse este interruptor mientras aplica el freno delantero o trasero, para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.

SCA10050

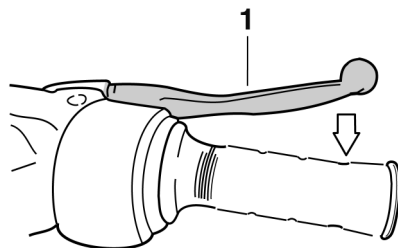
ATENCIÓN:

Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAU12900

Maneta del freno delantero

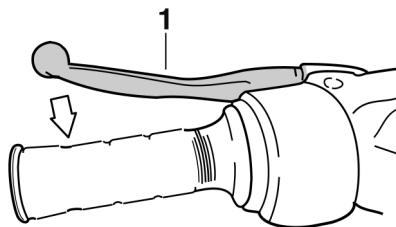


1. Maneta del freno delantero

La maneta del freno delantero está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de esta maneta hacia el puño del manillar.

SAU12950

Maneta del freno trasero

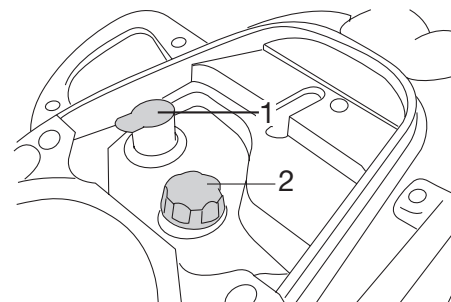


1. Maneta del freno trasero

La maneta del freno trasero está situada en el puño izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de esta maneta hacia el puño del manillar.

SAU13201

Tapones de los depósitos de gasolina y aceite de motor de 2 tiempos



- 1. Tapón del depósito de aceite
- 2. Tapón del depósito de gasolina

El tapón del depósito de gasolina y el tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos están situados debajo del asiento. (Véase la página 3-9.)

Tapón del depósito de gasolina

Para extraer el tapón del depósito de gasolina gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extráigalo. Para colocar el tapón del depósito de gasolina gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos

Para extraer el tapón del depósito de aceite de motor de dos tiempos, tire de él.

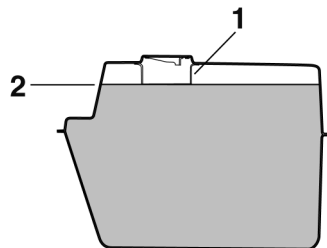
Para colocar el tapón del depósito de aceite de motor de dos tiempos, empújelo en la abertura del depósito.

SWA10140

⚠ ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina y el del aceite de motor de 2 tiempos estén correctamente colocados antes de conducir el scooter.

Gasolina



ZAUM0020

1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de gasolina

Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el depósito. Llene el depósito de gasolina hasta la parte inferior del tubo de llenado, como se muestra.

SWA10880

⚠ ADVERTENCIA

- No llene en exceso el depósito de gasolina, ya que de lo contrario puede rebosar cuando la gasolina se calienta y se expanda.
- Evite derramar gasolina sobre el motor caliente.

SAU13211

SCA10070

ATENCIÓN:

Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.

SAU13270

Gasolina recomendada:

ÚNICAMENTE GASOLINA
NORMAL SIN PLOMO

Capacidad del depósito de gasolina:

6,1 L (1,61 US gal) (1,34 Imp.gal)

Reserva:

1,4 L (0,37 US gal) (0,31 Imp.gal)

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 91 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

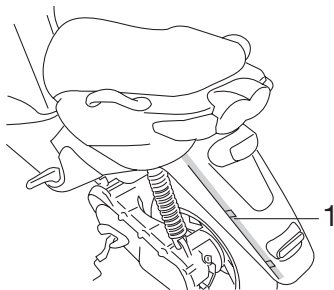
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAUB1300

Tubo respiradero/rebose del depósito de combustible

Antes de utilizar el scooter:

- Compruebe la conexión del tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y, si es así, cámbielo.
- Verifique que el extremo del tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina no esté obstruido y límpielo si es necesario.
- Verifique que el extremo del tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina esté situado dentro de la brida.



1. Tubo respiradero/rebose del depósito de combustible

SAU13431

Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10860

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

SCA10700

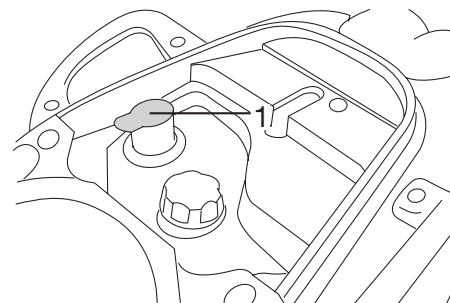
ATENCIÓN:

Debe observar las precauciones siguientes para prevenir un peligro de incendio u otros daños.

- Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.
- No estacione nunca el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo en presencia de raseros u otros materiales que arden con facilidad.
- No deje el motor al ralentí durante demasiado tiempo.

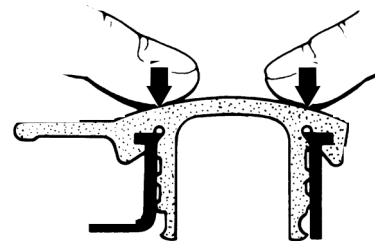
SAUM1150

Aceite de motor de 2 tiempos



1. Tapón del depósito de aceite

Verifique que haya suficiente aceite en el depósito de aceite de motor de 2 tiempos. Añada aceite de motor de 2 tiempos del tipo recomendado según sea necesario.



SAUM1150

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

NOTA: _____

Verifique que el tapón del depósito de aceite de 2 tiempos esté bien colocado.

Aceite recomendado:

Aceite de motor de 2 tiempos (grado JASO "FC", o grados ISO "EG-C" o "EG-D")

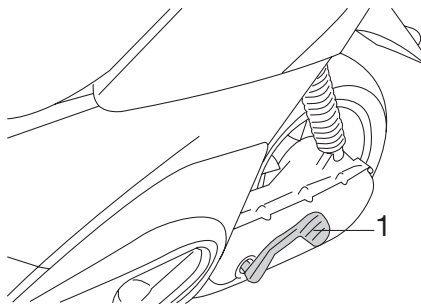
Cantidad de aceite:

1,5 L (1,59 US qt) (1,32 Imp.qt)

SAUS1050

SAU13932

Sistema de arranque a pedal



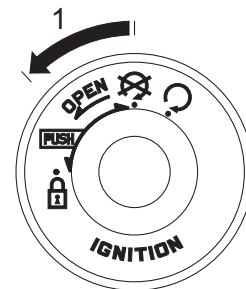
1. Sistema de arranque a pedal

Para arrancar el motor mueva la palanca de arranque ligeramente hacia abajo con el pie hasta que el mecanismo engrane y seguidamente empújela hacia abajo suavemente, pero con fuerza.

Asiento

Para abrir el asiento

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Introduzca la llave en el interruptor principal y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la posición "OPEN".



1. Abierto

NOTA: _____

No empuje la llave hacia adentro cuando la gire.

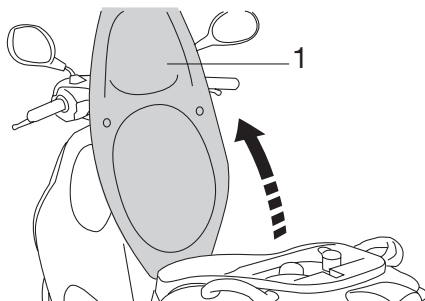
3. Levante el asiento.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SAUM1191

SCA10080

3



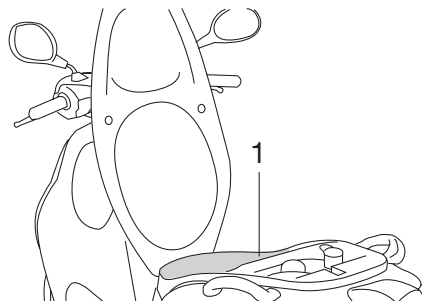
1. Asiento

Para cerrar el asiento

1. Baje el asiento y luego empújelo hacia abajo para que encaje en su sitio.
2. Extraiga la llave del interruptor principal si va a dejar el scooter sin vigilancia.

NOTA: _____
Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

Compartimento porta objetos



1. Compartimento porta objetos

Debajo del asiento hay un compartimento porta objetos. (Véase la página 3-9.)

SWA10961

⚠ ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 5 kg (11,0 lb) del compartimento porta objetos.
- No sobrepase la carga máxima de 163 kg (359 lb) del vehículo.

ATENCIÓN: _____

Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando utilice el compartimento porta objetos.

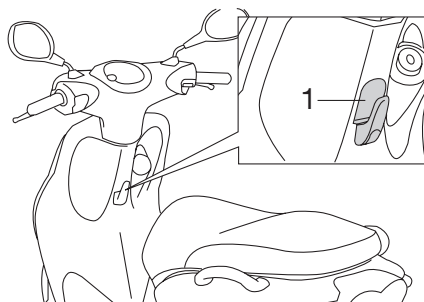
- El compartimento porta objetos acumula calor cuando queda expuesto al sol; por lo tanto, no guarde en su interior nada que pueda ser susceptible al calor.
- Para evitar que se extienda la humedad por el compartimento porta objetos, envuelva los objetos húmedos en una bolsa de plástico antes de guardarlos en el compartimento.
- El compartimento porta objetos puede mojarse durante el lavado del scooter; envuelva los objetos guardados en el compartimento en una bolsa de plástico.
- No guarde en el compartimento porta objetos objetos de valor o que se puedan romper.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Para guardar un casco en el compartimento porta objetos, colóquelo con la parte delantera hacia atrás.

SAUT1070

Gancho para equipaje



1. Gancho para equipaje

SWAT1030



ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 3 kg (6,6 lb) del gancho de equipaje.
- No sobrepase la carga máxima de 163 kg (359 lb) del vehículo.

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

SAU15592

El estado de un vehículo es responsabilidad de su propietario. Los componentes vitales pueden empezar a deteriorarse rápidamente incluso si no se utiliza el vehículo (por ejemplo, como resultado de su exposición a los elementos). Cualquier avería, fuga o disminución de la presión de los neumáticos puede tener graves consecuencias. Por lo tanto, es muy importante, además de una completa inspección visual, verificar los puntos siguientes antes de cada utilización.

NOTA:

Las comprobaciones previas deben efectuarse cada vez que se utiliza el vehículo. Esta revisión puede efectuarse en muy poco tiempo, el cual queda ampliamente compensado en términos de seguridad.

SWA11150

4

ADVERTENCIA

Si cualquiera de los elementos de la lista de comprobaciones previas no funciona correctamente, hágalo revisar y reparar antes de utilizar el vehículo.

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

SAU15605

Lista de comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	• Comprobar nivel en el depósito de gasolina. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-7, 3-8
Aceite de motor de 2 tiempos	• Comprobar nivel en el depósito de aceite. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas.	3-6, 3-8
Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas.	6-7
Freno delantero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	3-6, 6-11 ~6-14
Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario.	3-6, 6-11, 6-12
Puño del acelerador	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Comprobar el juego del cable. • Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y lubrique el cable y la caja del puño.	6-8, 6-16
Cables de mando	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario.	6-15

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Ruedas y neumáticos	• Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	6-9, 6-11
Manetas de freno	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.	3-6, 6-16
Caballote central	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario.	6-17
Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario.	—
Batería	• Comprobar nivel de líquido. • Añadir agua destilada si es necesario.	6-19

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU15980
SWA10870

SAUT1100

SCA10250

NOTA:

Si el motor no arranca pulsando el interruptor de arranque, suelte el interruptor, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 5 segundos seguidos. Si el motor no arranca con el motor de arranque, inténtelo con el sistema de arranque a pedal.

SCA11040

ATENCIÓN:

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

⚠ ADVERTENCIA

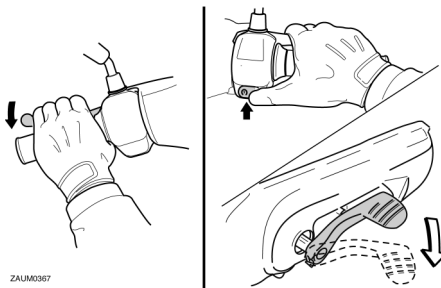
- Familiarícese bien con todos los mandos y sus funciones antes de utilizar el scooter. Consulte a un concesionario Yamaha si tiene alguna duda acerca de alguno de los mandos o funciones.
- No arranque nunca el motor ni lo utilice en un lugar cerrado. Los gases del escape son tóxicos y su inhalación puede provocar rápidamente la pérdida del conocimiento y la muerte. Asegúrese siempre de que la ventilación sea adecuada.
- Para su seguridad, arranque siempre el motor con el cable central bajado.

Arranque del motor en frío

ATENCIÓN:

Véanse en la página 5-4 las instrucciones para rodar el motor antes de utilizar el vehículo por primera vez.

1. Gire la llave a la posición "○".
2. Cierre completamente el puño del acelerador.
3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque o con el sistema de arranque a pedal mientras aplica el freno delantero o trasero.



ZAUM0367

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

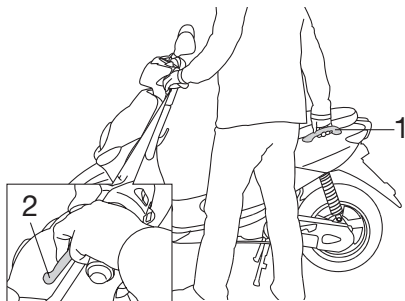
SAU16760

Inicio de la marcha

NOTA:

Antes de iniciar la marcha, deje que el motor se caliente.

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asa de agarre con la mano derecha, empuje el scooter fuera del caballete central.



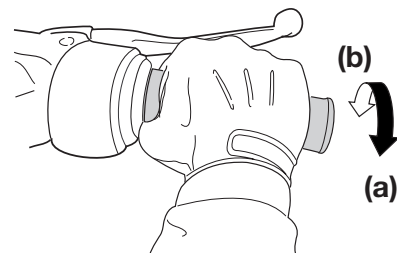
1. Asa de agarre
2. Maneta del freno trasero

2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
3. Encienda el intermitente.

4. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.
5. Apague el intermitente.

SAU16780

Aceleración y desaceleración



ZALUM0199

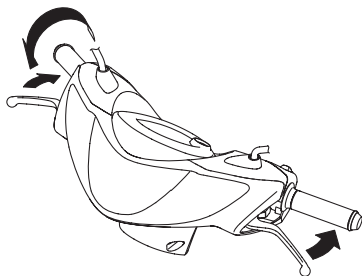
La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU16792

Frenada

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.



SWA10300

⚠ ADVERTENCIA

- Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el scooter puede derrapar o volcar.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas

de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúcelos con precaución.

- Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.
- Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.

SAU16820

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Evite revolucionar mucho el motor en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

5

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU16830

SAUM2090

0~150 km (0~90 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas. Varíe la velocidad del scooter de periódicamente. No mantenga el acelerador en una posición fija.

150~500 km (90~300 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

500~1000 km (300~600 mi)

Evite velocidades de cruce superiores a 3/4 de gas.

SCAM1070

ATENCIÓN:

A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite de la transmisión final.

A partir de 1000 km (600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a todo gas. Varíe la velocidad ocasionalmente.

SCA10270

ATENCIÓN:

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

SAU17212

Estacionamiento

Cuando aparque, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10310

⚠ ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar.

SCA10380

ATENCIÓN:

No estacione nunca en un lugar donde exista peligro de incendio por la presencia, por ejemplo, de rastros u otros materiales inflamables.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU17280

La seguridad es una obligación del propietario. Con una revisión, ajuste y engrase periódicos su vehículo se mantendrá en el estado más seguro y eficaz posible. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de conducción. No obstante, DEPENDIENDO DE LA METEOROLOGÍA, EL TERRENO, EL ÁREA GEOGRÁFICA Y LAS CONDICIONES PARTICULARES DE USO, PUEDE SER NECESARIO ACORTAR LOS INTERVALOS DE MANTENIMIENTO.

SWA10320

ADVERTENCIA

Si no está familiarizado con los trabajos de mantenimiento, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA10330

ADVERTENCIA

Este scooter está diseñado para utilizarlo únicamente en vías pavimentadas. Si lo utiliza en condiciones anormales de polvo, barro o humedad debe limpiar o cambiar el filtro de aire con mayor frecuencia; de lo contrario el motor puede desgastarse rápidamente. Pregunte en un concesionario Yamaha cuáles son los intervalos de mantenimiento adecuados.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU17712

Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos

NOTA: _____

- Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento basado en el kilometraje.
- A partir de los 30000 km, repita los intervalos de mantenimiento desde el de los 6000 km.
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS (x 1000 Km)					COMPROBACIÓN ANUAL
			1	6	12	18	24	
1	* Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina y de vacío están agrietados o dañados.		√	√	√	√	√
2	* Bujía	• Cambiar.		√	√	√	√	√
3	* Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		
		• Cambiar.			√		√	
4	* Batería	• Comprobar nivel de electrolito y densidad. • Verificar la correcta colocación del tubo respiradero.		√	√	√	√	√
5	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
6	* Freno trasero	• Comprobar funcionamiento y ajustar el juego de la maneta del freno.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar zapatas.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
7	* Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (x 1000 Km)					COMPROBACIÓN ANUAL
			1	6	12	18	24	
8	* Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas.		√	√	√	√	
9	* Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√
10	* Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
11	* Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 24000 km					
12	* Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
13	Caballote lateral, caballote central	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar.		√	√	√	√	√
14	* Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		√	√	√	√	
15	* Conjunto amortiguador	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.		√	√	√	√	
16	* Carburador	• Ajustar el ralenti del motor.	√	√	√	√	√	√
17	* Bomba Autolube	• Comprobar funcionamiento. • Purgar si es necesario.	√		√		√	√
18	Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas. • Primeros 500 km	√		√			
		• Cambiar.		√		√		
19	* Correa trapezoidal	• Cambiar.	Cada 10000 km					
20	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
21	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILOMETROS (x 1000 Km)					COMPROBACIÓN ANUAL
			1	6	12	18	24	
22	* Caja del puño del acelerador y cable	• Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja del puño de acelerador y el cable.		√	√	√	√	√
23	* Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAUM2070

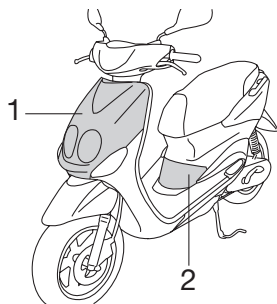
NOTA:

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años, cambie el líquido de frenos.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU18740

Desmontaje y montaje del carenado y el panel



- 1. Carenado A
- 2. Panel A

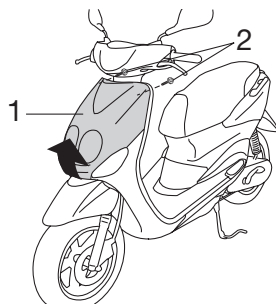
El carenado y el panel que se muestran más arriba deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un carenado o un panel.

SAU18850

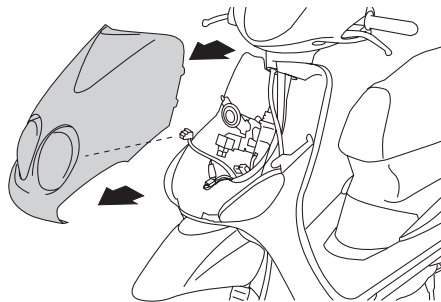
Carenado A

Para desmontar el carenado

Quite los tornillos del carenado y seguidamente desmonte éste como se muestra.



- 1. Carenado A
- 2. Tornillo



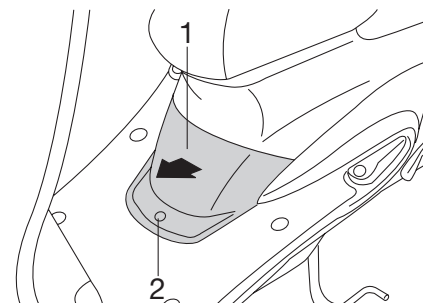
SAU19280

Para montar el carenado

Coloque el carenado en su posición original y apriete los tornillos.

Panel A

Para desmontar el panel



- 1. Panel A
- 2. Tornillo

Quite el tornillo y seguidamente desmonte el panel como se muestra.

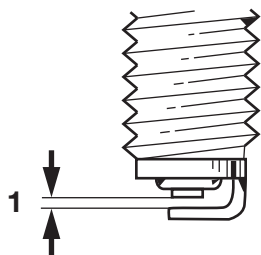
Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU19621

Comprobación de la bujía



1. Distancia entre electrodos de la bujía

La bujía es un componente importante del motor; debe verificarse periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y verificarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

El aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía debe tener un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color

ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente). Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Si la bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

Bujía especificada:

Versión estándar: NGK / BR8HS
Versión Mofa: NGK / BPR4HS

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.

Distancia entre electrodos de la bujía:

Versión estándar: 0,6 ~ 0,7 mm
(0,024 ~ 0,028 in)
Versión Mofa: 0,6 ~ 0,7 mm
(0,024 ~ 0,028 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

Par de apriete:

Bujía:

20 Nm (2,0 m•kgf, 14,5 ft•lbf)

NOTA:

Si no dispone de una llave dinamo-métrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4~1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

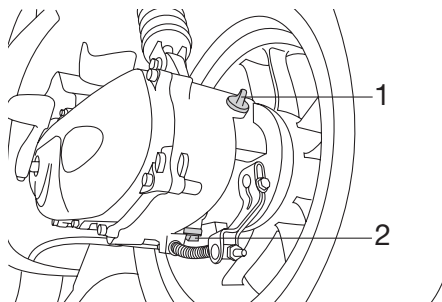
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU20061

Aceite de la transmisión final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja del engranaje final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar el scooter en un concesionario Yamaha. Además, debe cambiar el aceite de la transmisión final del modo siguiente, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Arranque el motor, caliente el aceite de la transmisión final conduciendo el scooter durante unos minutos y luego párelo.
2. Coloque el scooter sobre el caballete central.
3. Coloque una bandeja debajo de la caja de la transmisión final para recoger el aceite usado.
4. Quite el tapón de llenado de aceite y el perno de drenaje para vaciar el aceite de la caja de la transmisión final.



1. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final
2. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final

5. Coloque el perno de drenaje del aceite de la transmisión final y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite de la transmisión final:
18 Nm (1,8 m•kgf, 13,0 ft•lbf)

6. Añada la cantidad especificada de aceite de transmisión final del tipo recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite de la transmisión final recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

0,11 L (0,12 US qt) (0,10 Imp.qt)

SWA11310

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en la caja del engranaje final.
 - Asegúrese de que no caiga aceite en el neumático o en la rueda.
7. Compruebe si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si pierde aceite averigüe la causa.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU40370

Filtro de aire

Se debe limpiar y cambiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga limpiar y cambiar el filtro de aire en un concesionario Yamaha.

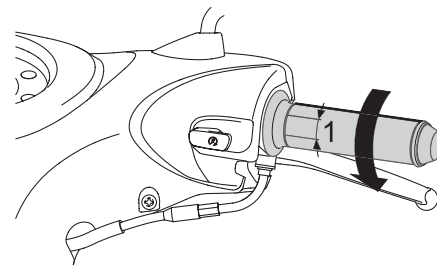
SAU21300

Ajuste del carburador

El carburador es una parte importante del motor y requiere un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, todos los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

SAU21370

Ajuste del juego libre del cable del acelerador



1. Juego libre del cable del acelerador

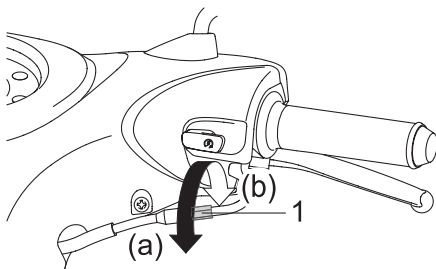
El juego libre del cable del acelerador debe medir 4 ~ 6 mm (0,16 ~ 0,24 in) en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

NOTA:

El ralentí del motor debe estar correctamente ajustado antes de comprobar y ajustar el juego libre del cable del acelerador.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU33600



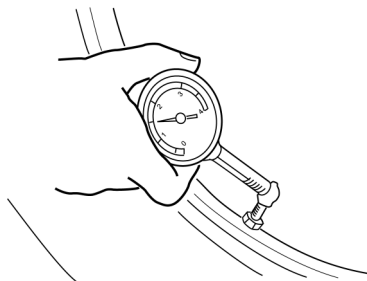
1. Tuerca de ajuste

1. Para incrementar el juego libre del cable del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre del cable del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

Neumáticos

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos



ZAUM0053

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10500

⚠ ADVERTENCIA

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).

- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

Hasta 90 kg (198 lb):

Delantero:

175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Trasero:

200 kPa (28 psi) (2,00 kgf/cm²)

90 kg~163 kg (198 lb~359 lb):

Delantero:

175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Trasero:

225 kPa (32psi) (2,25kgf/cm²)

Carga máxima*:

163 kg (359 lb)

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

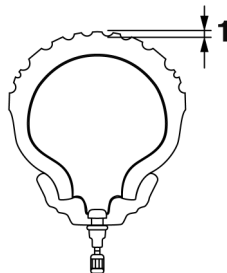
⚠ ADVERTENCIA

La carga influye enormemente en las características de manejabilidad, frenada, prestaciones y seguridad del vehículo; por lo tanto, debe tener en cuenta las precauciones siguientes.

- **¡NO SOBRECARGUE NUNCA EL VEHÍCULO!** La sobrecarga del vehículo puede provocar daños en los neumáticos, pérdida de control o un accidente grave. Asegúrese de que el peso total del conductor, la carga y los accesorios no sobrepase la carga máxima especificada para el vehículo.
- **No transporte objetos sueltos que puedan desplazarse durante la marcha.**
- **Sujete bien los objetos más pesados cerca del centro del vehículo y distribuya el peso uniformemente en ambos lados.**
- **Ajuste la presión de aire de los neumáticos en función de la carga.**

SWA11200

- **Compruebe el estado y la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización.**



ZAUM0054

1. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Revisión de los neumáticos

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):

1,6 mm (0,06 in)

NOTA:

Los límites de la profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre las normativas locales.

Información relativa a los neumáticos

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara.

Neumático delantero:

Tamaño:

120/70 - 12 51L

Marca/modelo:

Vee Rubber

Continental / Zippy 1

Pirelli / SL26

Neumático trasero:

Tamaño:

130/70 - 12 56L

Marca/modelo:

Vee Rubber

Continental / Zippy 1

Pirelli / SL26

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SWA10470

SAU21960

ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

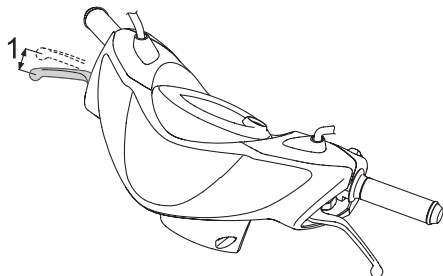
- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAUT1220

Comprobación del juego libre de la maneta del freno delantero



1. Juego del freno delantero

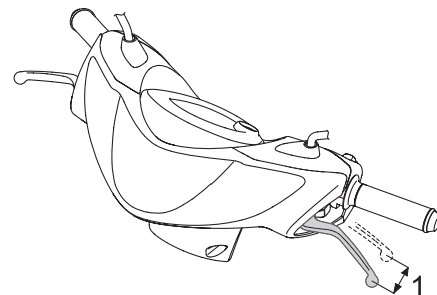
El juego libre de la maneta del freno debe medir 2 ~ 5 mm (0,08 ~ 0,20 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta del freno y, si es necesario, haga revisar el sistema de freno en un concesionario Yamaha.

⚠ ADVERTENCIA

Un juego libre incorrecto de la maneta del freno indica una condición de peligro en el sistema de freno. No utilice el scooter hasta que un concesionario Yamaha haya revisado o reparado el sistema de frenos.

SWA10640

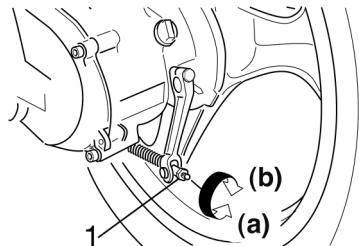
Ajuste del juego libre de la maneta del freno trasero



1. Juego del freno trasero

El juego libre de la maneta del freno debe medir 5 ~ 10 mm (0,20 ~ 0,39 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta del freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



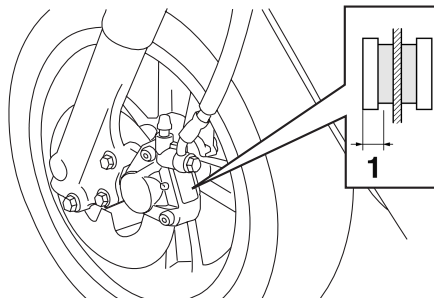
SAU22380

Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU22400

Pastillas de freno delantero

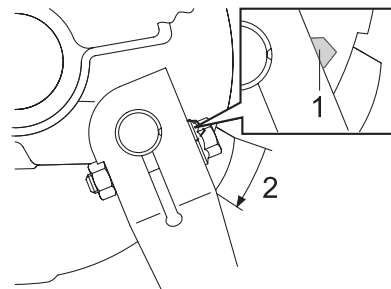


1. Espesor del forro

Compruebe el estado de las pastillas de freno delantero y mida el espesor del forro. Si alguna pastilla de freno está dañada o si el espesor del forro es inferior a 3,1 mm (0,12 in), solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas.

SAU43170

Zapatas de freno trasero



1. Indicador de desgaste
2. Límite de desgaste

El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno

1. Tuerca de ajuste del juego libre de la maneta de freno

Para incrementar el juego libre de la maneta de freno gire la tuerca de ajuste del portazapatas en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

SWA10650

⚠ ADVERTENCIA

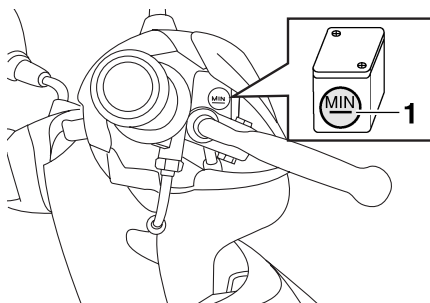
Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la marca del límite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU32343

Comprobación del líquido de freno (freno delantero)



1. Marca de nivel mínimo

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de conducir, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema

de frenos presenta alguna fuga. Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior de la bomba de freno esté nivelada girando el manillar.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado:
DOT 4

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en la bomba de freno cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

SAUM1360

Cambio del líquido de freno

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, haga cambiar el tubo de freno cada cuatro años o siempre que esté dañado o pierda líquido.

SAU23100

Comprobación y engrase de los cables

Cada vez que conduzca, compruebe el funcionamiento y estado de todos los cables de control, engrase los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

SWA10720

ADVERTENCIA

Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU23111

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Además, se debe engrasar el cable según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

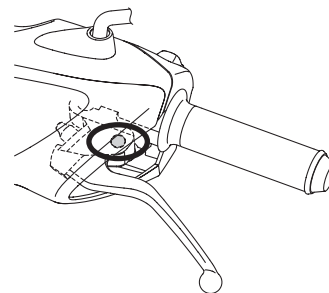
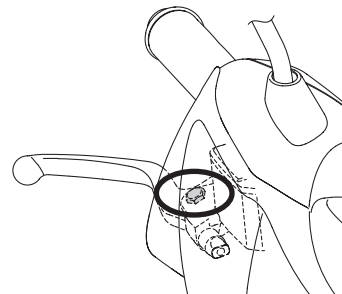
SAU23120

Ajuste de la bomba Autolube

La bomba Autolube es un componente vital y sofisticado del motor y debe ser ajustada por un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU23172

Engrase de las manetas del freno delantero y trasero



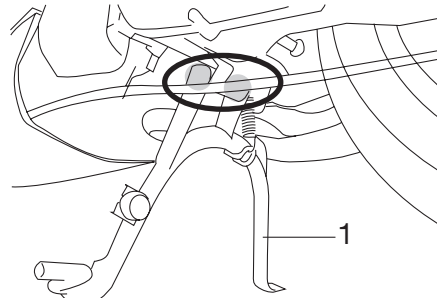
Los puntos de pivote de las manetas del freno delantero y trasero deben engrasarse esporádicamente según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Lubricante recomendado:
Grasa de silicona

SAU23191

Comprobación y engrase del caballete central



1. Caballete central

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

Lubricante recomendado:
Grasa a base de jabón de litio (grasa multiusos)

SWA11300

ADVERTENCIA

Si el caballete central no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU23271

Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

SWA10750

⚠ ADVERTENCIA

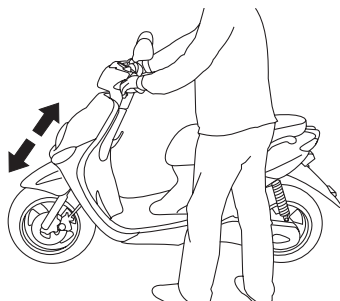
Sujete firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

6

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y rebota con suavidad.



SCA10590

ATENCIÓN:

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU23280

Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por lo tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera.

SWA10750

⚠ ADVERTENCIA

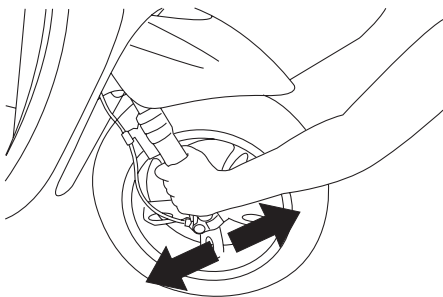
Sujete firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego libre, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU23290

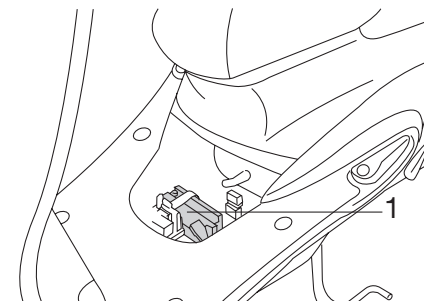
SAU23321



Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si existe juego en el cubo de la rueda o ésta no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

Batería



1. Batería

Una batería cuyo mantenimiento sea incorrecto se corroerá y se descargará rápidamente. Antes de cada utilización y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, debe comprobar el nivel de electrolito, las conexiones de los cables de la batería y el tubo respiradero.

Para comprobar el nivel de electrolito

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

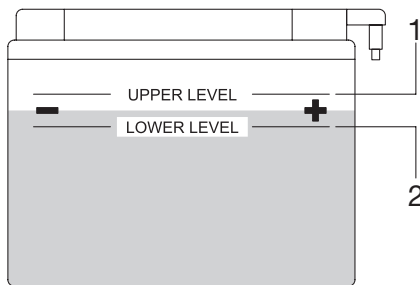
NOTA:

Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de electrolito.

- Desmonte el panel A. (Véase la página 6-5.)
- Compruebe el nivel de electrolito de la batería.

NOTA:

El electrolito debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

4. Si el electrolito se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada agua destilada hasta la marca de nivel máximo.

SWA10770

⚠ ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
 - **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
 - **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
 - **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas,

cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.

- Evite derramar electrolito sobre la cadena de transmisión, ya que podría debilitarla, acortar su vida útil y, posiblemente, provocar un accidente.
- MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

SCA10610

ATENCIÓN:

Utilice únicamente agua destilada, ya que el agua del grifo contiene minerales que resultan perjudiciales para la batería.

5. Compruebe y, si es necesario, apriete las conexiones de los cables de la batería y corrija la situación del tubo respiradero.
6. Monte el panel.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU23502

SCA10640

Para guardar la batería

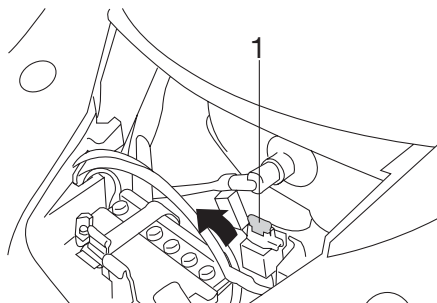
1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruebe el peso específico del electrolito al menos una vez al mes y cargue completamente la batería siempre que sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes y que el tubo respiradero esté bien colocado, se encuentre en buen estado y no esté obstruido.

SCA10600

ATENCIÓN:

Si el tubo respiradero está situado de forma que el bastidor queda expuesto al electrolito o a los gases emitidos por la batería, el bastidor puede sufrir daños estructurales o externos.

Cambio de fusible



1. Fusible principal

El portafusibles está situado debajo del panel A. (Véase la página 6-5.)

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición “ $\times$ ” y desactive todos los circuitos eléctricos.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

Fusible especificado:

7,5 A

ATENCIÓN:

Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.

3. Gire la llave a la posición “ $\circ$ ” y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAUS1400

Cambio de la bombilla del faro

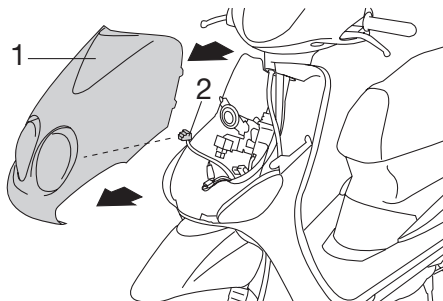
Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10670

ATENCIÓN:

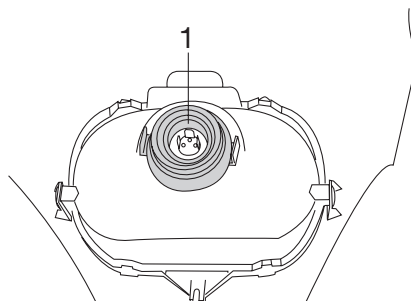
Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice este trabajo.

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Desmonte el carenado A. (Consulte la página 6-5).
3. Desconecte el acoplador del faro.



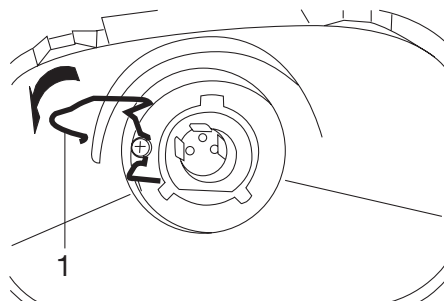
1. Carenado A
2. Acoplador del faro

4. Desmonte la tapa de la bombilla del faro.



1. Tapa de la bombilla del faro

5. Desmonte el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.

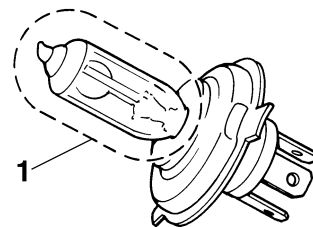


1. Portabombillas del faro

⚠ ADVERTENCIA

Las bombillas de los faros se calientan mucho. Por lo tanto, mantenga los productos inflamables alejados de un faro encendido y no toque la bombilla hasta que se haya enfriado.

6. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.



1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

ATENCIÓN:

Evite dañar los componentes siguientes:

- Bombilla del faro

SWA10790

SCA10650

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

● Óptica del faro

- No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.
- No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.

7. Monte la tapa de la bombilla del faro.
8. Conecte el acoplador del faro.
9. Monte el carenado.
10. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Cambio de la bombilla de un intermitente delantero

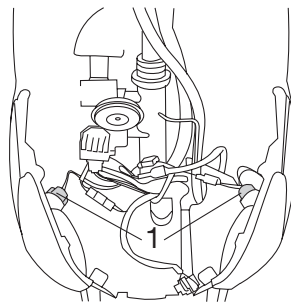
SAUT1260

SCA10670

ATENCIÓN:

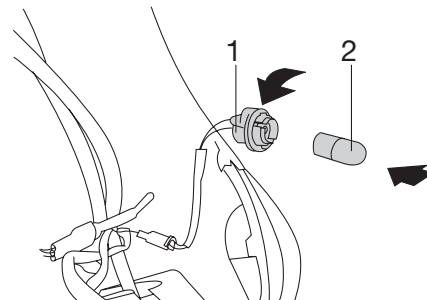
Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice este trabajo.

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Desmonte el carenado A. (Véase la página 6-5.)
3. Desmonte el casquillo (con la bombilla) girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



1. Portabombilla de la luz de intermitencia

4. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

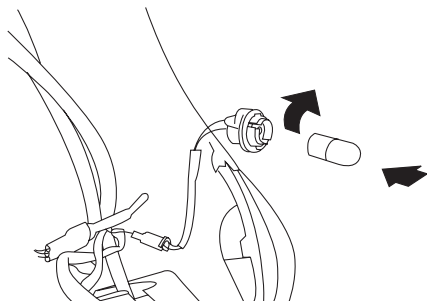


1. Portabombilla de la luz de intermitencia
2. Bombilla de intermitente delantero

5. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

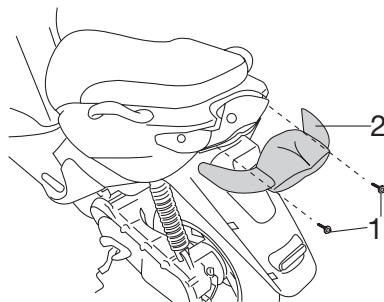
SAU24281



6. Monte el casquillo (con la bombilla) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
7. Monte el carenado.

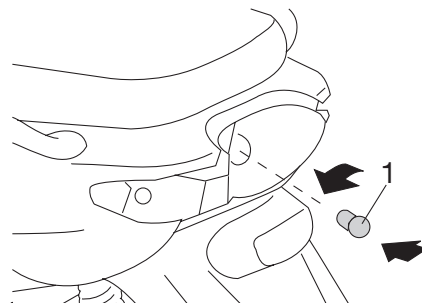
Cambio de la bombilla de un intermitente o de la luz de freno/piloto trasero

1. Desmonte la óptica extrayendo los tornillos.



1. Tornillo
2. Óptica

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



1. Bombilla de la luz de freno/piloto trasero



1. Bombilla de intermitente trasero

3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU25860

4. Monte la óptica colocando los tornillos.

SCA10680

ATENCIÓN:

No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica.

Identificación de averías

Aunque los scooter Yamaha son objeto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por si mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del scooter, llévelo a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para repararlo correctamente.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU25962

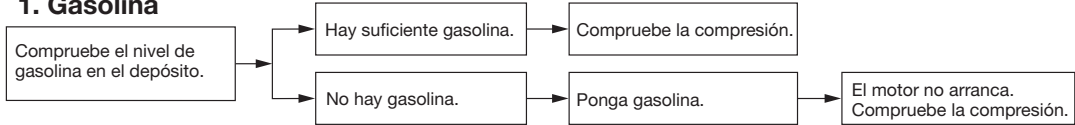
Cuadro de identificación de averías

SWA10840

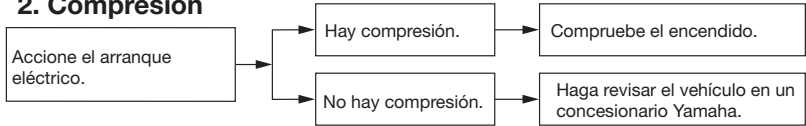
ADVERTENCIA

Mantenga siempre alejadas las llamas y no fume mientras revise o trabaje en el sistema de combustible.

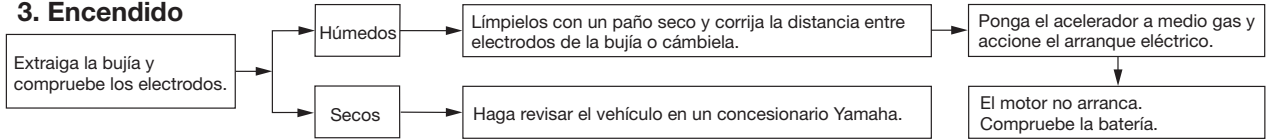
1. Gasolina



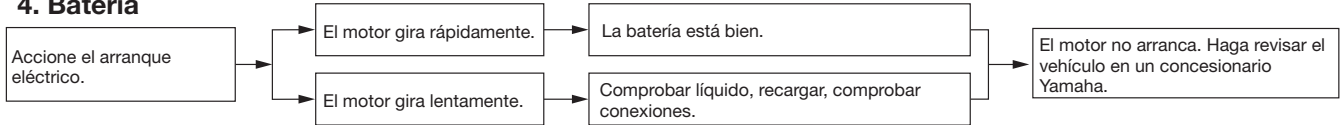
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

SAU37833

SAU26091

Precaución relativa al color mate

SCA15192

ATENCIÓN:

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

Cuidados

Si bien el diseño abierto de un scooter revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de un scooter. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del scooter, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter,

con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10781

ATENCIÓN:

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar partes de plástico como carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc. Utilice única-

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

7

mente un trapo suave y limpio o una esponja con un detergente suave y agua para limpiar el plástico.

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Scooters provistos de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya

que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre una pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanca y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de utilizarlo con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el

invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA:

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave el scooter con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado.

SCA10790

ATENCIÓN:

No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.

2. Aplique un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque el scooter con una gamuza o un trapo absorbente.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

SAU26300

2. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
3. Se recomienda aplicar un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
4. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que el scooter se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SWA10940

ADVERTENCIA

- **Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neu-**

máticos. Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de frenos de disco o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.

- **Antes de utilizar el scooter pruebe los frenos y su comportamiento en los cruces.**

SCA10800

ATENCIÓN:

- **Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.**
- **No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.**
- **Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**

NOTA:

Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre el scooter en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa.

SCA10820

ATENCIÓN:

- **Si guarda el scooter en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Periodo largo

Antes de guardar el scooter durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Vacíe la cubeta con flotador del carburador aflojando el perno de

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

drenaje; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.

3. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
4. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque ésta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente.)
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite.)

- e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte ésta y su tapa.

SWA10950

ADVERTENCIA

Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.

5. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
6. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego levante el scooter de forma que las dos ruedas queden por encima del suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
7. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
8. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamen-

te frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-19.

NOTA:

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar el scooter.

Dimensiones:

- Longitud total:
1.840 mm (72,4 in)
- Anchura total:
770 mm (30,3 in)
- Altura total:
1.245 mm (49,0 in)
- Altura del asiento:
793 mm (31,22 in)
- Distancia entre ejes:
1.275 mm (50,2 in)
- Holgura mínima al suelo:
153 mm (6,02 in)
- Radio de giro mínimo:
3.880 mm (152,7 in)

Peso:

- Con aceite y combustible:
88 kg (194 lb)

Motor:

- Tipo de motor:
Refrigerado por aire, dos tiempos
- Disposición de cilindros:
Cilindro sencillo inclinado hacia adelante
- Cilindrada:
49,0 cm² (2,99 cu.in)
- Calibre x Carrera:
40,0 x 39,2 mm (1,57 x 1,54 in)
- Relación de compresión:
Versión estándar 11,0 :1
Versión Mofa 10,0 :1
- Sistema de arranque:
Sistema de arranque eléctrico y a pedal
- Sistema de lubricación:
Lubricación separada (Autolube Yamaha)

Aceite de motor:

- Tipo:
Aceite de motor de 2 tiempos o aceite de 2 ciclos YAMALUBE (categoría JASO FC) o (categorías ISO EG-C o EG-D)

Cantidad de aceite de motor:

- Cantidad:
1,5 L (1,59 US qt) (1,32 Imp.qt)

Aceite de la transmisión final:

- Tipo:
Aceite de motor SAE10W30 tipo SE
- Cantidad:
0,11 L (0,12 US qt) (0,10 Imp.qt)

Filtro de aire:

- Filtro de aire:
Elemento húmedo

Combustible:

- Combustible recomendado:
Únicamente gasolina normal sin plomo
- Capacidad del depósito de combustible:
6,1 L (1,61 US gal) (1,34 Imp.gal)
- Cantidad de reserva de combustible:
1,4 L (0,37 US gal) (0,31 Imp.gal)

Carburador:

- Fabricante:
GURTNER
- Modelo x cantidad:
Versión estándar PY 12 x 1
Versión Mofa PY 12 x 1

Bujía(s):

- Fabricante/modelo:
Versión estándar NGK/BR8HS
Versión Mofa BPR4HS/NGK

Distancia entre electrodos de la bujía:

- Versión estándar 0,6–0,7 mm
(0,024–0,028 in)
- Versión Mofa 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

Embrague:

- Tipo de embrague:
Automático centrífugo en seco

Transmisión:

- Sistema de reducción primaria:
Engranaje helicoidal
- Relación de reducción primaria:
Versión estándar 52/13 (4,000)
Versión Mofa 52/12 (4,333)
- Sistema de reducción secundaria:
Engranaje recto
- Relación de reducción secundaria:
Versión estándar 42/13 (3,230)
Versión Mofa 45/13 (3,461)
- Tipo de transmisión:
Correa trapezoidal automática
- Operación:
Tipo automático centrífugo

Chasis:

- Tipo de bastidor:
Subchasis de tubos de acero
- Ángulo del eje delantero:
26,5 °
- Base del ángulo de inclinación:
92,6 mm (3,65 in)

Neumático delantero:

- Tipo:
Sin cámara
- Tamaño:
120/70 - 12 51L

ESPECIFICACIONES

Fabricante/modelo:

Vee Rubber

Fabricante/modelo:

Continental / Zippy 1

Fabricante/modelo:

Pirelli / SL26

Neumático trasero:

Tipo:

Sin cámara

Tamaño:

130/70 - 12 56L

Fabricante/modelo:

Vee Rubber

Fabricante/modelo:

Continental / Zippy 1

Fabricante/modelo:

Pirelli / SL26

Carga:

Carga máxima:

163 kg (359 lb)

(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Condiciones de carga:

0–90 kg (0–198 lb)

Delantero:

175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Trasero:

200 kPa (28 psi) (2,00 kgf/cm²)

Condiciones de carga:

90–163 kg (198–359 lb)

Delantero:

175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Trasero:

225 kPa (32 psi) (2,25 kgf/cm²)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

12xMT3,5

Rueda trasera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

12xMT3,5

Freno delantero:

Tipo:

Freno de disco sencillo

Operación:

Operación con mano derecha

Líquido recomendado:

DOT 4

Freno trasero:

Tipo:

Freno de tambor

Operación:

Operación con mano izquierda

Suspensión delantera:

Tipo:

Horquilla telescópica

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda:

70,0 mm (2,75 in)

Suspensión trasera:

Tipo:

Basculante unitaria

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda:

60,0 mm (2,36 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de encendido:

C.D.I.

Sistema estándar:

Magneto de volante

Batería:

Modelo:

YB 4L-B

Voltaje, capacidad:

12 V, 4,0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Bombilla halógena

Vataje de bombilla x cantidad:

Faro delantero:

12 V, 35/35 W x 1

Luz de freno y posterior:

12 V, 21/5 W x 1

Luz de intermitencia delantera:

12 V, 10 W x 2

Luz de intermitencia trasera:

12 V, 10 W x 2

Luz de instrumentos:

LED

Luz de aviso del nivel de aceite:

LED

Testigo de luz de carretera:

LED

Luz indicadora de intermitencia:

LED

Luz de aviso del nivel de gasolina:

LED

Fusibles:

Fusible principal:

7,5 A

Fusible de repuesto:

7,5 A

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

SAU26351

SAU26381

SAU26410

Números de identificación

Anote el número de identificación de la llave, el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

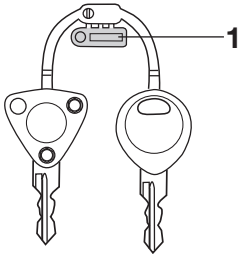
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

9

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

Número de identificación de la llave

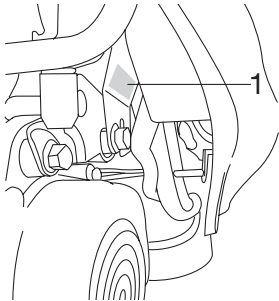


ZAUM0070

1. Número de identificación de la llave

El número de identificación de la llave está grabado en la etiqueta de la llave. Anote este número en el espacio previsto y utilícelo como referencia cuando solicite una nueva llave.

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

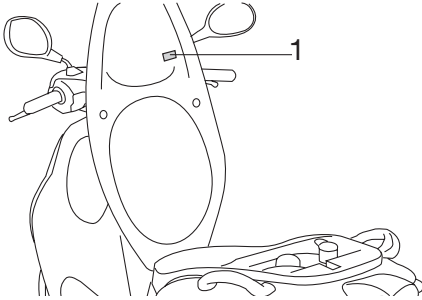
El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA:

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26490

Etiqueta del modelo



1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en la parte inferior del asiento. (Véase la página 3-9.) Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

ÍNDICE

A

Aceite de la transmisión final.....	6-7
Aceite de motor de 2 tiempos	3-8
Aceleración y desaceleración	5-2
Almacenamiento	7-3
Arranque del motor en frío.....	5-1
Asiento	3-9
Aspectos de seguridad en la conducción	1-5

B

Batería.....	6-19
Bomba Autolube, ajuste	6-16
Bombilla de un intermitente o de la luz de freno/piloto trasero, cambio	6-24
Bombilla del faro, cambio.....	6-22
Bombilla del intermitente (delantero), cambio	6-23
Bujía, comprobación.....	6-6

C

Caballote central, comprobación y engrase	6-17
Cables, comprobación y engrase.....	6-15
Carburador, ajuste	6-8
Carenado y panel, desmontaje y montaje	6-5
Catalizador	3-8
Cojinetes de las ruedas, comprobación.....	6-19
Color mate, precaución	7-1
Compartimento porta objetos	3-10
Conmutador de la luz de cruce/carretera..	3-5
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo	5-3
Cuadro de identificación de averías	6-26

Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos	6-2
Cuidados.....	7-1

D

Dirección, comprobación.....	6-18
------------------------------	------

E

Especificaciones	8-1
Estacionamiento	5-4
Etiqueta del modelo.....	9-2

F

Filtro de aire	6-8
Frenada	5-3
Fusible, cambio.....	6-21

G

Gancho para equipaje	3-11
Gasolina	3-7

H

Horquilla delantera, comprobación	6-18
---	------

I

Identificación de averías	6-25
Información relativa a la seguridad.....	1-1
Inicio de la marcha.....	5-2
Interruptor de arranque.....	3-5
Interruptor de intermitencia	3-5
Interruptor de la bocina	3-5
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Interruptores del manillar	3-5

J

Juego libre de la maneta de freno delantero, comprobación	6-12
Juego libre de la maneta del freno trasero, ajuste	6-12

Juego libre del cable del acelerador, ajuste	6-8
---	-----

L

Líquido de freno, cambio.....	6-15
Líquido de freno, comprobación	6-14
Lista de comprobaciones previas.....	4-2
Luz de aviso del nivel de aceite.....	3-2
Luz de aviso del nivel de gasolina.....	3-2
Luz indicadora de intermitencia.....	3-2

M

Maneta de freno, delantero.....	3-6
Maneta de freno, trasero	3-6
Manetas de freno, engrase	6-16

N

Neumáticos	6-9
Número de identificación de la llave	9-1
Número de identificación del vehículo	9-1
Números de identificación	9-1

P

Pastillas y zapatas de freno, comprobación.....	6-13
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase	6-16

R

Rodaje del motor	5-4
Ruedas.....	6-11

S

Sistema de arranque a pedal.....	3-9
Situación de las piezas	2-1

T

Tapones de los depósitos de gasolina y aceite de motor de 2 tiempos	3-6
Testigo de luces de carretera	3-2
Testigos y luces de advertencia	3-2

Tubo respiradero/rebose del depósito de combustible	3-8
V	
Visor multifunción	3-3



PRINTED IN SPAIN
2007.03-NOVOPRINT, S.A.
(S)